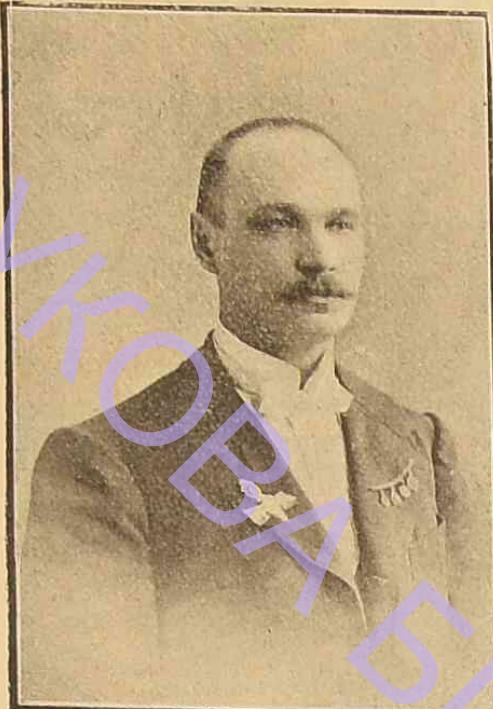


# ИЛЛЮСТРИРОВАННОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ КЪ ГАЗЕТЬ ОДЕССКІЯ НОВОСТИ

№ 5701

Суббота, 27-го йуля 1902 г.

№ 5701.



А. М. Ковалевъ,  
1-й секретарь съезда.

## У телефона.

Рассказъ Ш. Фулье \*).

**В**ыйдя изъ клуба, я пошелъ по бульвару съ г. Мару, человѣкомъ симпатичной вѣшности, на лицѣ кото-  
рого лежала всегда печать глубокой грусти. Когда мы проходили мимо почт-  
овой конторы, я сказала ему:

— Я сейчасъ возвращусь; мѣнь  
нужно сказать пару словъ по телефону.

При послѣднемъ словѣ онъ вздрог-  
нулъ, и я замѣтила, какъ рука его  
судорожно скжала набалдашникъ трости.

Возвратившись къ нему, я нашѣль  
его разстроеннымъ, и чтобы прервать  
его необъяснимое молчаніе, равнодушно  
сказалъ:

— Какое однако удивительное изо-  
брѣтеніе — телефонъ! И какія неоцѣ-  
вимыя услуги оказываютъ памъ каж-  
дый день успѣхи науки!

— Вы думаете? — спросилъ г. Ма-  
\*) Перев. съ французскаго „Кур.“

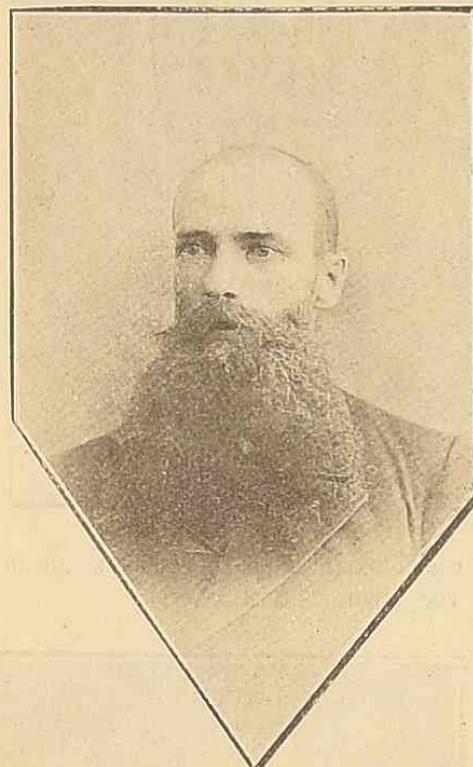
ру тономъ горькой ироніи. — Миѣ ка-  
жется, что наука не только не ока-  
зываетъ намъ помоши, но, напротивъ,  
она только яснѣе показываетъ намъ  
нашу безпомощность и съ мучитель-  
ной жестокостью увеличиваетъ наши  
страданія. Я расскажу вамъ, какъ  
примѣръ, случай который я самъ пер-  
ежилъ; вы тогда лучше поймете меня,  
и васъ перестанетъ удивлять болѣз-  
ненное разстройство, которое не остав-

кухни. Блэзъ, бравый марселецъ и  
преданный лакей, обрадованный воз-  
можностью жить неподалеку отъ го-  
рода, гдѣ жила его мать, замѣнилъ  
садовника, и помѣстился въ выстроен-  
номъ отдаленно павильонѣ.

Съ ружьемъ за плечами, сопровож-  
даемый объеми своими собаками, я по цѣлымъ днамъ гулялъ по этой чуд-  
ной уединенной мѣстности съ женой  
и маленькомъ ребенкомъ.



Профессоръ Ф. А. Звериховскій,  
предсѣдатель 3-го одонтологическаго  
съезда въ Одессѣ.



А. П. Синицынъ,  
товарищ предсѣдателя 3-го одонтоло-  
гическаго съезда.

ляетъ меня еще и теперь, по истече-  
ніи нѣсколькихъ лѣтъ...

Осенью, въ свободное отъ занятій  
время, я поселился, съ своей женой.  
Луизой, и маленькимъ сыномъ, Мар-  
селеемъ, въ своемъ имѣніи, Морандѣ;  
тамъ я незадолго до того купилъ  
домъ, расположенный среди полей и  
лѣсовъ, приблизительно въ трехъ ми-  
ляхъ отъ Марселя. Нанетта, наша  
старая служанка, вела хозяйство и

Чтобы сохранить связь съ виѣшнимъ  
мѣромъ, я велѣлъ на свой счетъ про-  
вести телефонъ отъ центральной мар-  
сельской станціи, и такимъ образомъ,  
каждый вечеръ изъ своей спальни  
справлялся о томъ, что дѣлается на  
моихъ фабрикахъ.

Нашъ покой и отдыхъ былъ нару-  
шенъ письмомъ моего управляющаго,  
онъ писалъ о большомъ казенномъ  
заказѣ, который требовалъ моего лич-



Л. А. Шлоссбергъ,  
2-й секретарь съезда.

наго присутствія для принятія его.

Погода была прекрасная, и Марсель  
чувствовалъ себя превосходно; Луиза  
поэтому рѣшила ждать меня въ Мо-  
рандѣ.

Вечеромъ, въ день моего отѣзда  
въ Парижъ, пошелъ проливной дождь.  
Когда наемная карета остановилась у  
дверей и глазамъ моимъ открылась  
безконечная тьма полей и лѣсовъ, у  
меня скжалось сердце. Луиза успока-  
вала меня.

Да, вѣдь, ты всего только двѣ  
ночи будешь въ отсутствіи! Нанетта  
будетъ спать въ комнатѣ, соединен-  
ной съ моею; у Блэза твоѣ ружье, и онъ  
услышитъ насъ въ случаѣ чего изъ  
своего павильона; собаки наши сторож-  
ать, какъ нельзя лучше, — что же  
можетъ съ нами случиться?

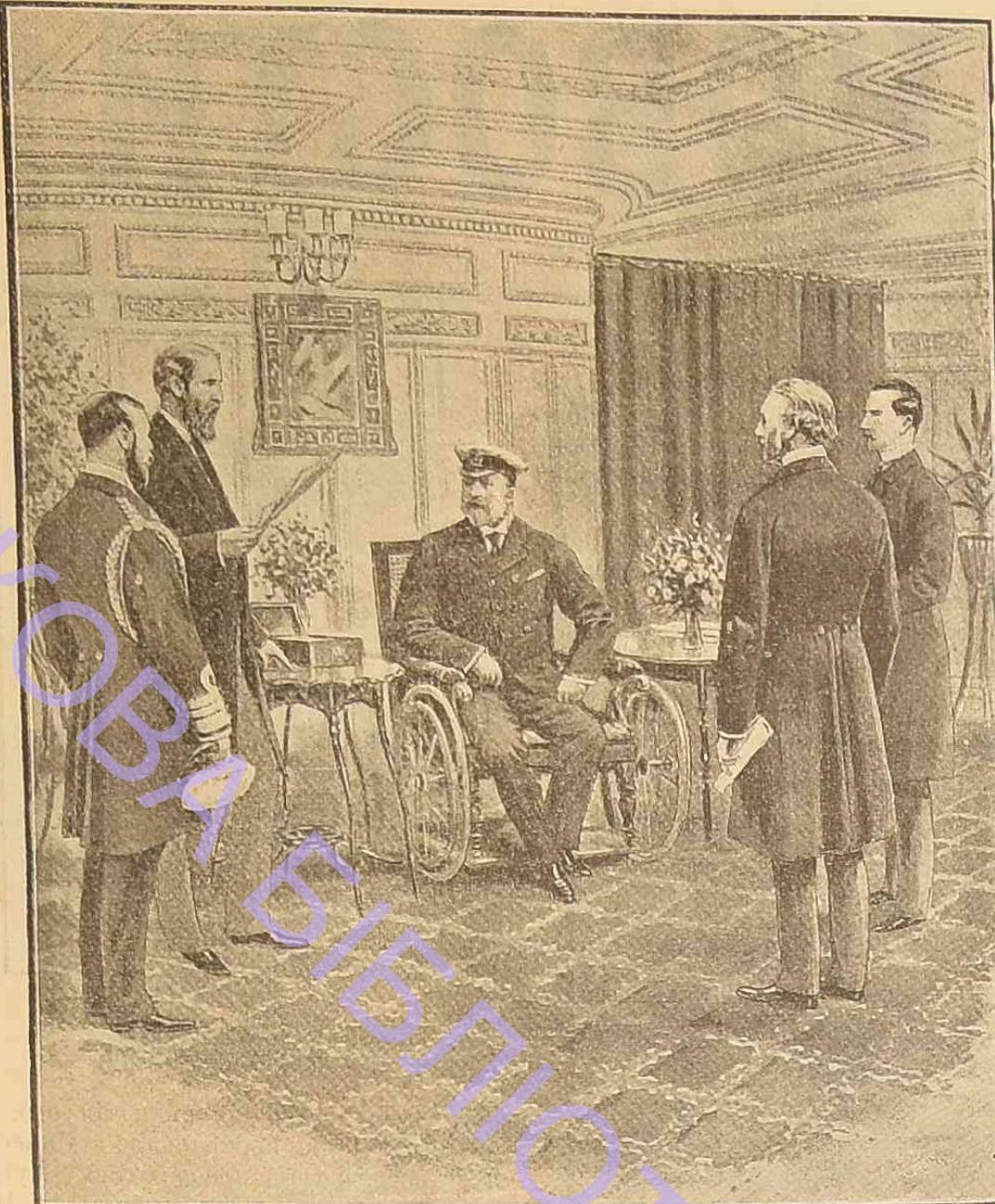
Ея голосъ показался мнѣ не со-  
вѣтъ твердымъ. Я подумалъ было  
отказатьться отъ поѣзд-и, но жена уга-  
дала мои мысли.

— Ты не въ такомъ возрастѣ, когда  
перестаючи болѣе заниматься дѣлами.  
Нашъ сынъ, достигши совершеннолѣт-  
ія, долженъ получить фабрики, пан-  
лучшія во всемъ округѣ. Наконецъ,



ОДЕССА.—III всероссійскій одонтологическій съездъ.

Съ фотографіи Б. Ф. Готлиба.



**Выздоровление короля Эдуарда.**— Сидя на борту своей яхты, король слушает доклад герцога Девонширского о текущихъ государственныхъ дѣлахъ.

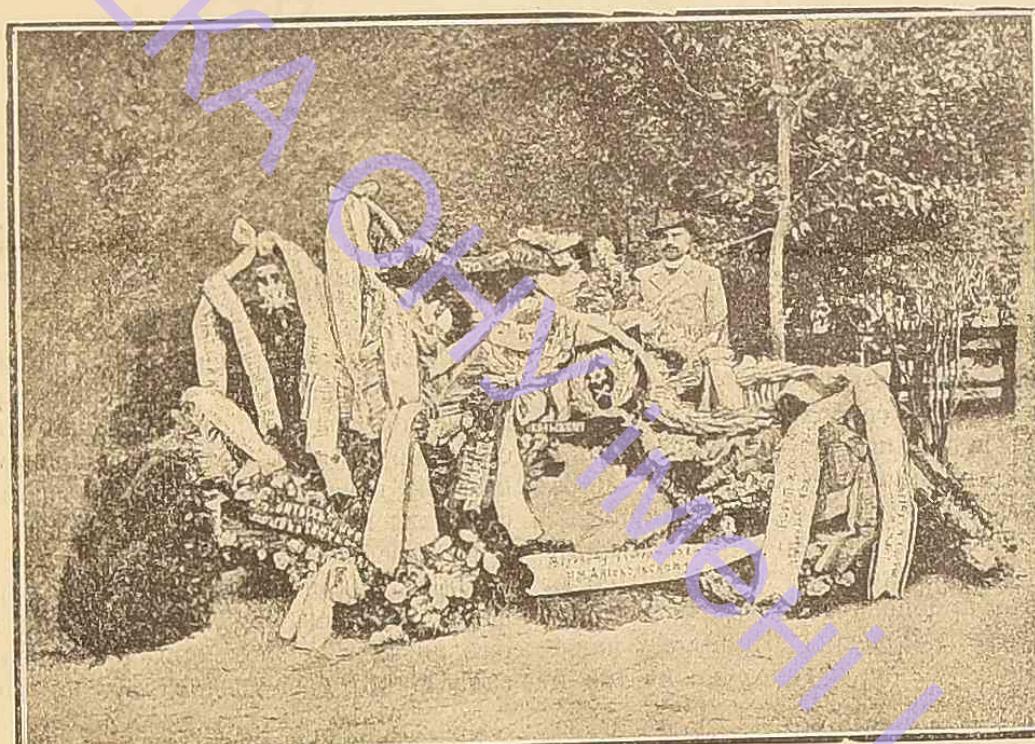
Вѣдь, мы можемъ во всякое время бесѣдоватъ по телефону. Отправляйся же! Повторяю тебѣ, что съ Блэзомъ и Нанеттой мнѣ ничуть не страшно.

Мнѣ стало стыдно своего малодушія; я поцѣловалъ Луизу и Марселя и уѣхалъ.

Въ поѣздѣ я провелъ безсонную ночь. По прибытии въ Парижъ я выскочилъ изъ вагона и кинулся въ телефонную будку. Когда насы соединили, я услышалъ заглушенный и съ трудомъ различаемый голосъ моей доро-гой жены.

— Ну, что, какъ прошла ночь, Луизетта? Ты не очень боялась?

— Но... немножко!.. То-есть, собственно говоря, Нанетта. Мы заснули лишь на разсвѣтѣ, потому что... толь-ко не пугайся... Нанетта вообразила, что слышитъ чьи-то шаги въ саду. Собаки которыхъ забыли отвязать, долго лаяли. Въ концѣ-концовъ, мы открыли окно и позвали Блэза. Онъ взялъ ружье, спустилъ собакъ и обошелъ кругомъ дома, не замѣтивъ ничего подозрительного... Нашъ спанишка, милый крошка, прос-



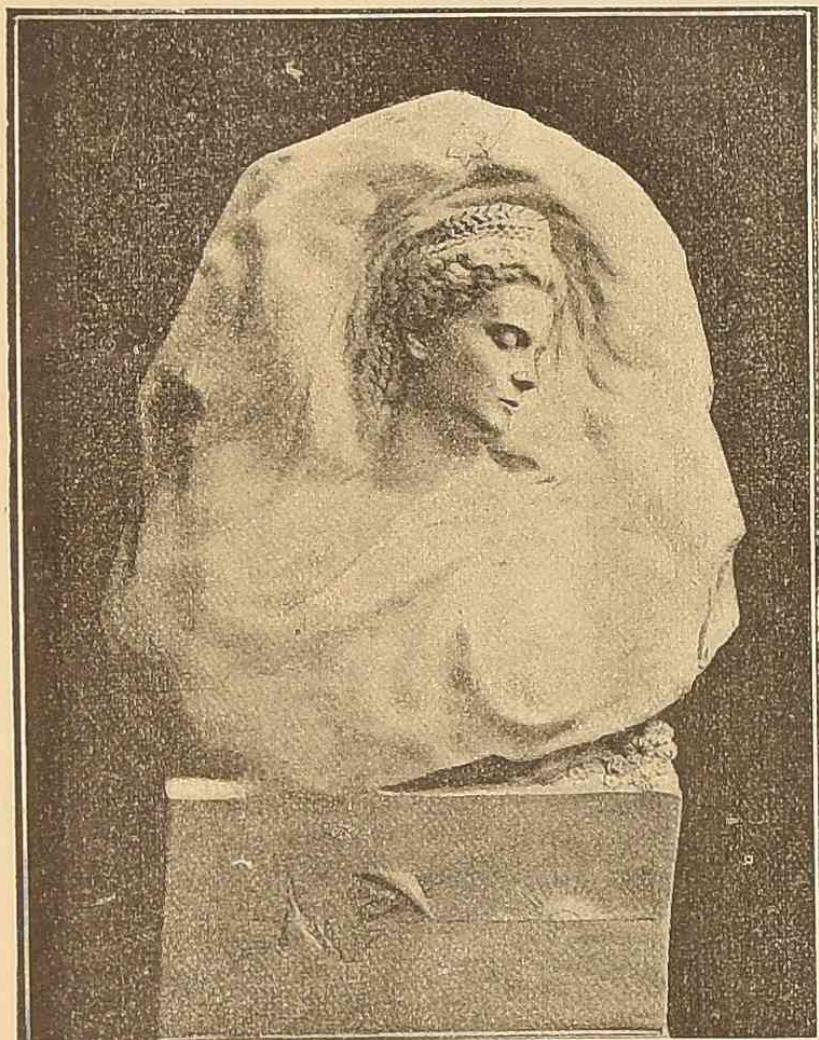
**Могила М. М. Антокольского на Преображенскомъ кладбищѣ въ Петербургѣ.**

пился и зоветъ меня. До свиданія! Если до обѣда урвешь минутку,— позвони еще разъ.

Лишь наполовину успокоенный, я торопился кончить какъ можно скорѣй свои дѣла, но снова попасть къ телефону мнѣ удалось только послѣ 8 часовъ. Довольно долго мнѣ пришлось звать:

— Да, ну же, гдѣ ты такъ долго, Луизетта? Что тамъ такое?

— Нѣчто такое, чего мы сегодня вечеромъ вовсе не ожидали. Ставни были уже закрыты, собаки спущены въ



**Памятникъ-горельефъ императрицы Елизаветѣ австрійской, высѣченный въ мраморѣ.**



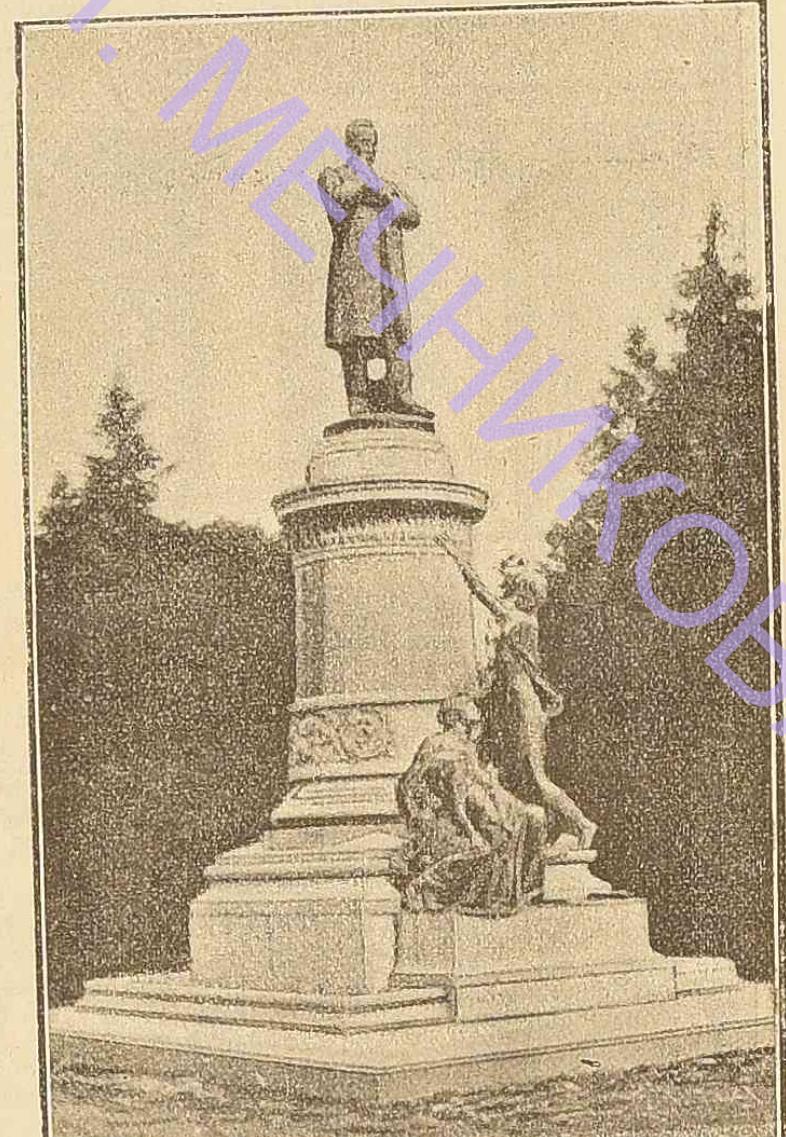
**Кардиналъ графъ Ледоховскій.**  
† 9 июля с. г.



**Сложеніе оружія бурами.**

Нанетта устраивала Блэзу постель въ передней, чтобы не повторились наши вчерашние страхи, когда какой-то мальчикъ изъ города прінесъ письмо, въ которомъ Блэза извѣщали, что мать его очень серьезно заболѣла и велѣла передать ему, чтобы онъ къ ней сойчасъ же приѣхалъ. Этотъ неизвестный мальчикъ быстро уѣхалъ, не сообщивъ ничего болѣе. Блэзъ былъ вѣнѣ себѣ, потому что онъ обожаетъ свою мать. Онъ не хотѣлъ наѣхъ покидать до наступленія дня, но его отчаянныи видъ достаточно ясно выдавалъ, что ему стоило это промедленіе. Если бѣдная женщина умретъ этой ночью, Блэзъ не пришлось бы даже проститься съ нею. Поэтому я разсѣяла его сомнѣнія и позволила ему уѣхать... Онъ обѣщалъ вернуться еще вечеромъ и для экономіи времени рѣшилъ даже взять карету. Я задвигала за нимъ засовъ и потому заставила тебя такъ долго ждать... Какъ ты, — доволенъ своими дѣлами?

— Да, но поговоримъ о тебѣ! Ты не должна была отпускать Блэза даже



**Памятникъ Пастреру, открытый 21 июля въ родномъ городѣ великаго ученаго, въ Долѣ.**

## ПАРИЖСКІЯ ДЕМОНСТРАЦІИ.



Анти-клерикальная манифестація на площи Согласія 14 лютого т. г.



Манифестація по поводу закриття однієї конгрегаціонної школи.

на извозчикъ онъ не можетъ вернуться раньше 10 или 11 часовъ. Единственное, что меня успокаивало, это то, что онъ съ вами, а онъ уѣхалъ! И потому этотъ мальчишка, который скрылся прежде, чѣмъ вы могли убѣдиться въ достовѣрности его сообщенія! Спустилъ-ли Блэзъ, по крайней мѣрѣ, обѣихъ собакъ и есть ли тамъ у васта ружье!

— Собаки лежатъ передъ дверью и спятъ. Ружье Блэзъ павѣрно оставилъ въ передней. Сейчасъ я посмотрю. Ты слышишь Марселя, который стоитъ возлѣ меня и кричитъ тебѣ „добрый вечеръ!“ Слушай!

— Добрый вечеръ, папочка, добрый вечеръ!

— Добрый вечеръ, дорогіе мои! Я тороплюсь къ обѣду и скоро вернусь!

У меня щемило сердце отъ словъ жены. Изъ боязни еще усилить страхъ Луизы, я сдерживалъ себя, но едва исчезнувшая утромъ тревога пробудилась снова, когда я услышалъ объ этомъ странномъ, неожиданномъ, необъяснимомъ письмѣ, которое удалило единственного защитника, единственного въ домѣ мужчину. Моя фантазія рисовала такія мрачныя картины, что въ гостиницѣ я не могъ куска проглотить и всталъ изъ за стола, чтобы воротиться въ телефонное бюро, но въ это время мой повѣренный явился съ кучей новостей, имѣвшихъ чрезвычайно важное значеніе для исхода моего предприятия. Я не могъ достаточно скоро распрошаться съ нимъ, и было уже довольно поздно, когда я снова стоялъ у телефона. Сердце билось у меня отъ нетерпѣнія, и я едва держалъ дрожащими руками слуховую трубку. Прошло нѣсколько секундъ прежде чѣмъ я что-либо могъ разобрать.

— Луизетта! Луизетта! Ты слышишь? Отвѣчай мнѣ... Я беспокоюсь...

Я узналъ, наконецъ, голосъ моей жены, но этотъ голосъ звучалъ глухо и едва слышно, словно превозмогаемый ужасомъ.

— А, другъ мой, вотъ уже около часа, какъ мы переживаемъ безконечный страхъ! Я ружья не нашла. Только мальчишка могъ украсть его, уходя. Блэзъ не вернулся,—должно быть, его удалили нарочно... или заманили въ западню. Я теряю голову... сознаніе

оставляетъ меня, я такъ боюсь! Минѣ раньше показалось, что въ саду... очень далеко... слышно было, какъ... постой, я должна послушать!

Я прислонился къ стѣнѣ, дыханіе остановилось у меня въ груди...

— Луизетта, умоляю тебѣ, не оставляй менѣ въ такой тревогѣ... Что ты слышала?..

— Собаки рычатъ... онѣ неистово лаютъ... теперь онѣ бѣгутъ къ маленькой рощѣ..., теперь ихъ не слышно... онѣ замолчали,—совершенно неожиданно, вдругъ... мнѣ даже кажется,

какъ будто я слышу тяжелые шаги, кто то бѣжитъ по песку, въ аллѣ... кажется, къ дому идутъ люди...

Говори говори, Луиза! Я задыхаюсь, я чувствую, я сойду съума! Что ты слышала еще,—говори! Что ты слышала?

— Ничего болѣе... почти ничего... Какой-то тихій непрестающий трескъ какъ будто осторожно приподымаются ломомъ ставни... ставня сорвана... ло-

млютъ стекло... о, какъ мнѣ страшно!..

Я началъ кричать въ аппаратѣ:

— Телефонирай въ Марсель! Извѣстіи поліцію, жандармовъ!

— Какъ же я могу? Городъ въ трехъ милахъ... придутъ слишкомъ поздно... и не знаю, что дѣлать...

— Зови на помощь... или спрячься, бѣги... да, да, бері мальчика и бѣги!

— Не могу, не имѣю силъ... они входятъ... ступени трещатъ... они въ коридорѣ... они ищутъ, шарятъ... Марсель!.. Боже мой!.. Сюда! На помощь! На пом...

Затѣмъ послѣдовали одинъ за другимъ два крика, полные неиздаваемаго ужаса, потомъ неистовый смутный шумъ, хаосъ непонятныхъ звуковъ и, наконецъ, все стало снова тихо.

Тогда я почувствовалъ, что что-то треснуло у меня внутри черепа, и упалъ безъ чувствъ на полъ...

И съ остановившимся дыханіемъ, задыхаясь, какъ будто снова переживая это ужасное воспоминаніе, г. Мару заключилъ свой разсказъ:

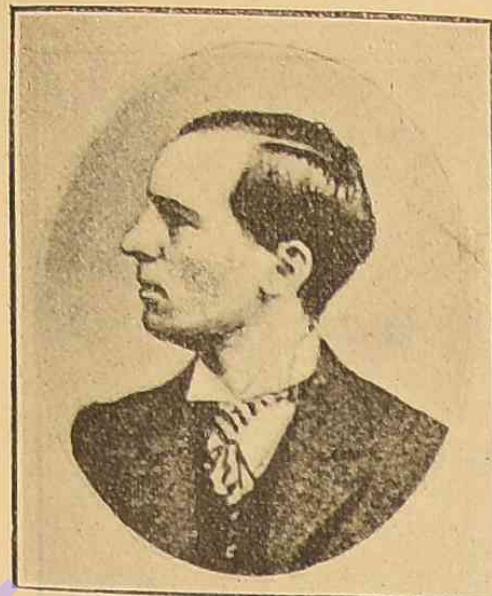
— Я не буду говорить вамъ о подробностяхъ преступленія, которое подъ сенсаціоннымъ заглавіемъ „Драма въ Морандѣ“ было описано въ „Судебной Газетѣ“. Я потерялъ въ единъ день мою жену, мое дитя и обоихъ моихъ слугъ. Но что никакой отчетъ не можетъ передать, чего нельзѧ выразить никакими словами, это адское мученіе, изобрѣтенное наукой, безграничное страданіе человѣка, который на разстояніи ста миль слышитъ крики отчаянія своей жены въ ту минуту, когда ее безжалостно убиваютъ!.. Опять слышитъ ихъ, стоять и ничего не можетъ дѣлать, кроме какъ въ своемъ бессиліи беспомощно кричать передъ деревянной доской аппарата...



„Генеральний штабъ“ агитирующихъ противъ правительства клерикальныхъ дамъ.

## Митеїтическая зіздача.

Въ обществѣ одинъ любитель пѣшіхъ ходьбъ вздумалъ похвалитися, несмотря на свою полноту, свою неутомимость. Онъ объщалъ, что пройдетъ некоторое разстояніе въ 5 часовъ. Многіе, глядя на его фигуру, конечно, усмѣялись въ правдивости его словъ. И решено было тѣкъ: за каждый сбережен-



НЪ ШАХМАТНОМУ ТУРНИРУ ВЪ ГАННОВЕРЪ.  
Г. пильсбери.

известный американский чемпионъ.

ный въ ходъ бѣлья часть онъ получить 30 рублей; въ противномъ же случаѣ, за каждый лішній часъ ходы свыше 5-ти онъ самъ заплатитъ по 20 рублей. Сказано—сдѣлано. Но, увы, бѣдный пѣщадь не сдержалъ своего обѣщанія. Обливаясь потомъ, приселъ онъ съ опознаніемъ, потому что проходилъ въ часть одной верстой менѣе, нежели предполагалъ, и такимъ образомъ, долженъ былъ еще заплатить изъ своего кармана какъ разъ столько рублей, сколько верстъ думалъ пройти. А сколько, читатель?

**ШАХМАТЫ**

Подъ редакціей И. Абельсона.  
27 июля 1902 года.

Шахматныи извѣстія.  
— Wiener Schachzeitung избранъ ор-  
ганомъ Международного Союза Ма-  
эстро" основанного въ 1900 г. (послѣ

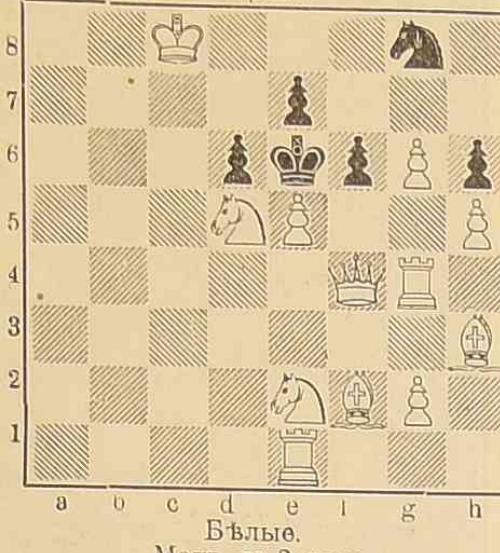
ОБЪЯВЛЕНИЯ.

**Лучший другъ желудка  
ВИНО СЕНЬ-РАФАЭЛЬ**

предлагается какъ  
тоническое, укрепляю-  
щее и способствующее  
пищеваренію.  
**БРОШЮРА О  
СЕНЬ-РАФАЭЛЬСКОМЪ ВИНѢ**  
какъ о питательномъ укрепляю-  
щемъ и цѣлевомъ средствѣ,  
д-ра де-БАРРЕ  
высылается по требованію.  
ОНО ПРЕВОСХОДНО НА ВКУСЪ.  
Compagnie du vin St. Ra-  
phael. Valence Drome,  
France.



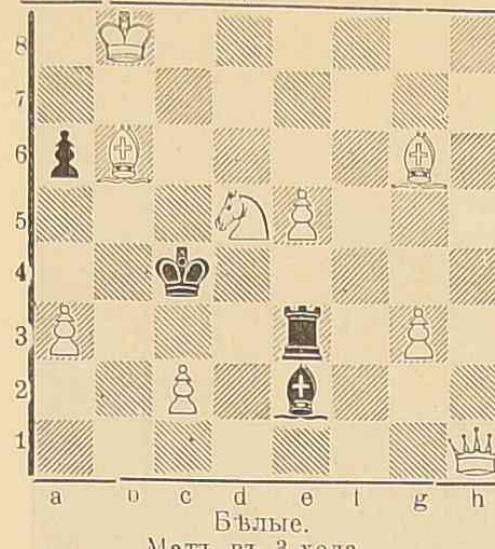
Задача № 247.  
А. С. Whise (Нью Йоркъ)  
(British Chess Magazine)  
Черные.



Бѣлья.  
Матъ въ 2 хода.

мюнхенского турнира). Вместо выбывающаго по уставу первого президента Г. Бергера избранъ д-ръ З. Тараши, секретаремъ остается Г. Марко. Выборы эти происходили въ первомъ общемъ собраниі членовъ союза 12 марта въ Монте-Карло. („Шах. Обзоръ.“)

Задача № 248.  
Девизъ „An der blauen Donau“ А.  
(British Chess Magazine).  
Черные.



Бѣлья.  
Матъ въ 3 хода.

— Въ августѣ состоится III-й съездъ чешскихъ шахматистовъ въ Весети-Мезимоти. Намѣчены турниры: главный и по группамъ, конкурсъ рѣшений задачъ, сеансъ одновременной игры и проч. („Шах. О“.)

— Deutsches Vochensechach, сообщаетъ,

что 27 июня К. фонъ-Барделебенъ лѣтъ въ берлинскомъ Caf  Kerkau сеансъ одновременной игры изъ 22 партий съ результатомъ + 15, — 1 при 3 ничьихъ, (остальные неокончены).

— 6 апрѣля въ Мюнхенѣ состоялась борьба мѣстнаго шахматнаго клуба съ аугсбургскимъ. Побѣдили мюнхенцы при + 6½ и — 5½.

— 12 июня закончился матчъ по перепискѣ между Марсельемъ и Алжиромъ, начатый 15 ноября 1901 г. Побѣдилъ Алжиръ (+ 11½).

Рѣшенія задачъ.

№ 241. Fichly. Матъ въ 3 хода. 1. Фb2 — f2 Кр:f6; 2. Cf5 — e4+ Крf6—e6; 3. Лh8 — h6+, вар. а) 1... h3 — h2; 2. Фf2 — g3 e7: f6; 3. Фg2 — b7+, вар. б) 1... e7:f6; 2. Фf2: c5 Крf7 — g7; 3. Фc5 — f8+, вар. в) 1... e5: e4; 2. Фf2 — g3 e7:f6; 3. Фg3 — c7+, вар. д) 1... c5 — c4; 2. Фf2 — g1 e7:f6; 3. Фg1:a7+ и т. д.

№ 242. Монтвида. Матъ въ 2 хода. 1. Rd6 — b7.

Вѣрныя рѣшенія прислали: Р. И. Зальцбергъ № № 241—242, Я. Бернеръ, Б. М. Вороницкій, Н. И. Силинъ № 212 (Одесса), Ю. М. К-кій. Т. Файнгольдъ № 242 (Николаевъ).



С.-ПЕТЕРВУРГЪ, Невскій пр., № 12.

До свѣтѣнія Правленія дошло, что нѣкоторые агенты, занимающіеся страхованиемъ жизни, позволяютъ себѣ, конкурренціи ради, сообщать явно-неточныя указанія относительно особыхъ и исключительныхъ льготъ, предоставляемыхъ Обществомъ «УРБЭНЪ» на случай болѣзни. Они увѣряютъ, что та часть прибылей, какой лицаются его клиенты взамѣнъ этихъ льготъ, больше, чѣмъ берутъ другіе Общества по страхованию отъ несчастныхъ случаевъ. При этомъ, видимо расчитываютъ на ту легкость, съ какою можно вводить въ заслуженіе лица незнакомыхъ съ правилами Общества «УРБЭНЪ».

Поэтому Правленіе считаетъ необходимымъ, въ общихъ интересахъ, напомнить, что «УРБЭНЪ» первое и единственное Общество въ Россіи, которое при разныхъ видахъ страхований на случай смерти включило:

а) *льготу во время болѣзни*, освобождала за-  
болявшую отъ уплаты преміи, которая въслѣдствіи не  
взыскивалась;

б) *обеспеченіе при утратѣ способно-  
стіи на труду*—не только изъясня освобождала несча-  
стную кість отъ преміи, но и выдавала ей на руки 1½ — ¼  
страгаѣвой суммы.

Этимъ путемъ Общество «УРБЭНЪ» желаетъ осуществить истин-  
ный смыслъ страхования жизни и устранить тотъ обычный рискъ,  
какому до сихъ поръ подвергался страхователь, застинутый болѣе  
или менѣе продолжительной болѣзни, когда при невозможности во-  
время вносить премію онъ теряетъ большую часть сдѣланныхъ взно-  
совъ и лишается послѣдней надежды на обеспеченіе, такъ какъ его страхование прекращается.

Правда — онъ можетъ, и то черезъ 3 года, прибѣгнуть къ судѣ подъ полисъ, но это — менѣе, чѣмъ паліативъ, ибо помощь получается изънчительная, а дальнѣѣше платежи сильно отягчиваются.

Общество «УРБЭНЪ» стремится выполнить главное требование страхования, чтобы клиенты отнюдь не ставились въ затрудни-  
тельное положеніе, а *былъ бы гарантированъ эта позиція* при наступленіи болѣзни, лишающей возможности акку-  
ратно выплачивать премію.

Нельзя также не принять во вниманіе, что страхование отъ несчастныхъ случаевъ, къ которымъ конкуренты пытаются приравнять-  
льютъ Общество «УРБЭНЪ», имѣть гораздо менѣе значеніе и не можетъ идти въ сравненіе со льготами Общества, ибо несчастные  
случаи бываютъ рѣдко, а *богатыи же подвергаются почти всѣ и каждый*.

Отсюда очевидна вся выгодность названныхъ льготъ, благодаря которымъ полисъ никогда не теряетъ силы и страхователь всегда  
находитъ опору въ трудныхъ минутахъ жизни.

Все это уже хорошо поняли клиенты Общества «УРБЭНЪ», широко пользующіеся этими льготами, что представляетъ особую  
важность въ наше время распространенія всевозможныхъ болѣзней.

Главное представительство Одесского Округа Гаванная № 6.

Главный Представитель **М. А. Розенблатъ**. Инспектора: **М. М. Бѣлянкинъ**.  
Главный Инспекторъ **П. Г. Хирге**.

**Д-ръ ЕФРУСИ**

внутренн. и специально дѣтскія болѣзни.  
Тираспольск., 23 (Фалькевича), вблизи Дег-  
тарной. Премъ отъ 12½ — 2½ ч. 9635-15

—

**Л. ІОЗЕФЕРЪ**

Одесса, Дерибасовская ул.; Пассажъ Междевича № 33.  
Единственный представитель Общества граммофоновъ  
Рекомендуетъ какъ наиболѣе

**РАЗВЛЕЧЕНИЕ НА ДАЧѢ**

**Усовершенствованные ГРАММОФОНЫ**

по 30, 40, 50, 65, 80 и 100 р. Каучуковая звуковая пластинка по 1 р. 50 к. и 2 р. 50 к.  
Новый большой ГРАММОФОНЪ «МОНАРХЪ» 125 руб.,

Большая пластинка „Гигантъ“ по 3  
и 5 руб.,  
Исполненіе.

Собинова, Шалипина,  
Фигнера, Давыдова,

Морского, Лабинского,

Серебрякова, Тартакова,

Коміонского, Шаронова,

Бухтоярова Сѣверского

Вильцевой, Цабеля (Арфа),

Вольфъ Израэль (Скрипка),

Морозова (Виолончель),

Гоппъ Корнетъ), много др.

артистовъ, духовн. хоровъ

и оркестровъ.

Продажа производится въ ДВУХЪ этажахъ.

■ **ОПТОМЪ и ВЪ РОЗНИЦУ.** ■

Отдельные залы для выбора пластинокъ.

Слѣдуетъ обращать вниманіе на фирму Л. ІОЗЕФЕРЪ.  
и не смѣшивать съ другими однородными торговлями, находящими мися какъ

внутри Пассажа, такъ и вблизи его.

Входъ въ магазинъ съ Дерибасовской улицы и съ подъѣзда въ Пассаж.

Полные иллюстрированные каталоги, а также списки письемъ по первому

требованію высылаются **БЕСПЛАТНО**.

**ТОРГОВЫЙ ДОМЪ**  
товарищества  
„КЯХТА“  
Фирма разрѣшена правительствомъ  
1-й МАГАЗИНЪ — М.-Арнаутская, 82.  
2-й ЧАЙНЫЙ МАГАЗИНЪ  
внутри ПАССАЖА  
Продажа въ розницу по оптовой цѣнѣ

**ЧАЯ**

Товарищ. „Кяхта“ со скидкою 30%.

**ЧАЙ**

всѣхъ первоклассныхъ фирмъ

и КОФЕ со скидкою 25 проц.,

которые выдаются китайск., японск. и др. вещами,

**КАКЪ ПРЕМІЯ.**

САХАРЪ БРОДСКАГО

1-й сортъ 15 коп., песокъ 1½ к.

Большой выборъ китайскихъ и японскихъ вещей.